

The Supplication of the Lame Man.

This supplication is also called "the supplication of the young man punished for his sins." Being recorded in the books of al-Kaf`amī and the book of *Muhaj al-Da`awāt*, this supplication has been taught by Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a) to a young man who was paralyzed due to the wrongdoings and sins that he had committed against his father. After he said this supplication, the young lame man slept and saw in dream that the Holy Prophet (s) came to him and passed his hand over his body saying, "Hold on to the Greatest Name (*alism al-a`zam*) of Almighty Allah and your deeds will be good." When he woke up, he found himself healed from lameness.

The supplication is the following:

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.	bismi allāhi alrraḥmāni alrraḥīmi	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O Allah, verily I beseech You by Your Name:	allāhumma innī as'aluka bismika	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ
In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.	bismi allāhi alrraḥmāni alrraḥīmi	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O Lord of majesty and honor!	yā dhaljalāli wal-ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
O Ever-living! O Self-subsistent!	yā ḥayyu yā qayyūmu	يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ
O Ever-Living! There is no god but You!	yā ḥayyu lā ilāha illā anta	يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
O He Whom none knows what He is,	yā huwa yā man lā ya`lamu mā huwa	يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ
nor how He is,	wa lā kayfa huwa	وَلَا كَيْفَ هُوَ
nor where He is,	wa lā ayna huwa	وَلَا أَيْنَ هُوَ
nor in what respect He is, but He!	wa lā ḥaythu huwa illā huwa	وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ
O Possessor of dominion and kingdom!	yā dhalmulki walmalakūti	يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ
O Possessor of might and invincibility!	yā dhal`izzati waljabarūti	يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ
O King! O All-holy! O Giver of peace!	yā maliku yā quddūsu yā salāmu	يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ
O Granter of security! O All-preserver!	yā mu'minu yā muhayminu	يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّئُ
O Almighty! O All-compeller! O All-sublime!	yā `azīzu yā jabbāru yā mutakabbiru	يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ
O Creator! O Maker! O Shaper!	yā khāliqū yābāri'u yā muṣawwiru	يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ
O grantor of Benefits! O Director!	yā mufīdu yā mudabbiru	يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ
O Severe (in punishing the evildoers)! O Originator!	yā shadīdu yā mubdi'u	يَا شَدِيدُ يَا مُبْدِئُ
O Returner! O Destroyer!	yā mu`īdu yāmubīdu	يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ
O All-loving! O All-praiseworthy! O All-worshipped!	yā wadūdu yā maḥmūdu yā ma`būdu	يَا وَدُودُ يَا مَحْبُودُ يَا مَعْبُودُ
O Far! O Nigh!	yā ba`īdu yā qarību	يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ

O Responder! O Watcher! O Reckoner!	yā mujību yāraqību yā ḥasību	يَا مُجِيبُ يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ
O Innovator! O Exalter!	yā badī`u yā rafī`u	يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ
O Inaccessible! O All-hearing!	yā manī`u yā samī`u	يَا مَنِيْعُ يَا سَمِيْعُ
O All-knowing! O All-clement! O All-generous!	yā `alīmu yā ḥalīmu yā karīmu	يَا عَلِيْمُ يَا حَلِيْمُ يَا كَرِيْمُ
O All-wise! O Eternal!	yā ḥakīmu yā qadīmu	يَا حَكِيْمُ يَا قَدِيْمُ
O All-high! O All-tremendous!	yā `aliyyu yā `azīmu	يَا عَلِيُّ يَا عَظِيْمُ
O All-commiserating! O All-gracious!	yā ḥannānu yā mannānu	يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ
O Condemner! O Recourse!	yā dayyānu yā musta`ānu	يَا دَيَّانُ يَا مُسْتَعَانُ
O All-majestic! O All-handsome!	yā jalīlu yā jamīlu	يَا جَلِيْلُ يَا جَمِيْلُ
O Guardian! O Surety!	yā wakīlu yā kafīlu	يَا وَكِيْلُ يَا كَفِيْلُ
O Annuler! O Bestower!	yā muqīlu yā munīlu	يَا مُقِيْلُ يَا مُنِيْلُ
O All-noble! O Leader!	yā nabīlu yā dalīlu	يَا نَبِيْلُ يَا دَلِيْلُ
O Guide! O All-Apparent!	yā hādiyu yā bādī	يَا هَادِي يَا بَادِي
O First! O Last!	yā awwalu yā ākhiru	يَا اَوَّلُ يَا آخِرُ
O Outward! O Inward!	yā zāhiru yā bāṭinu	يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ
O All-steadfast! O Everlasting!	yā qā'imu yā dā'imu	يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ
O Knower! O Decider!	yā `ālimu yā ḥākīmu	يَا عَلِيْمُ يَا حَاكِمُ
O Judge! O Just!	yā qāḍiyu yā `ādilu	يَا قَاضِي يَا عَادِلُ
O Separator! O Joiner!	yā fāṣilu yā wāṣilu	يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ
O Pure! O Purifier!	yā ṭāhiru yā muṭahhiru	يَا طَاهِرُ يَا مُطَهِّرُ
O All-powerful! O All-able!	yā qādiru yā muqtadiru	يَا قَادِرُ يَا مُقْتَدِرُ
O All-great! O All-sublime!	yā kabīru yā mutakabbiru	يَا كَبِيْرُ يَا مُتَكَبِّرُ
O One! O Unique! O eternally Besought of all!	yā wāḥidu yā aḥadu yā ṣamadu	يَا وَاحِدُ يَا اَحَدُ يَا صَدَدُ
O He Who begets not and was not begotten,	yā man lam yalid wa lam yūlad	يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ

equal to Whom is none,	wa lam yakun lahū kufwan aḥadun	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ
Who has no consort,	wa lam yakun lahū ṣāḥibatun	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ
with Him is no aide	wa lā kāna ma`ahū wazīrun	وَلَا كَانَ مَعَهُ وُزِيرٌ
nor has He taken any adviser,	wa lā ittakhadha ma`ahū mushīran	وَلَا اتَّخَذَ مَعَهُ مَشِيرًا
nor needs He any assistant,	wa lā iḥtāja ilā ṣāḥibin	وَلَا احتَاجُ إِلَىٰ صَاحِبٍ
nor with Him is any god but He—	wa lā kāna ma`ahū min ilāhin ghayruhū	وَلَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ
there is no god but You.	lā ilāha illā anta	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
So exalted are You above what the evildoers say, a great exaltation!	fata`ālayta `ammā yaqūlu alẓẓālimūna `uluwwan kabīran	فَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا
O All-high! O All-lofty! O All-towering!	yā `aliyyu yā shāmikhu yā bādhikhu	يَا عَلِيُّ يَا شَامِكُ يَا بَادِئُ
O All-opener! O All-diffuser! O All-restful!	yā fattāḥu yā naffāḥu yā murtāḥu	يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مَرْتَّاحُ
O Bestower of relief! O Helper! O Giver of victory!	yā mufarriju yā nāshiru yā muntaṣiru	يَا مُفَرِّجُ يَا نَاصِرُ يَا مُنْتَصِرُ
O Comprehender! O Destroyer! O Avenger!	yā mudriku yā muhliku yā muntaqimu	يَا مُدْرِكُ يَا مُهْلِكُ يَا مُنْتَقِمُ
O Upraiser! O Inheritor!	yā bā`ithu yā wāriḥu	يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ
O Seeker! O Vanquisher!	yā ṭālibu yā ghālibu	يَا طَالِبُ يَا غَالِبُ
O He from Whom no fugitive can escape!	yā man lā yafūtuhū hāribun	يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبٌ
O All-relenting! O All-forbearing! O All-bestower!	yā tawwābu yā awwābu yā wahhābu	يَا تَوَّابُ يَا أَوَّابُ يَا وَهَّابُ
O Originator of all means!	yā musabbiba al-asbābi	يَا مُسَبِّبُ الْأَسْبَابِ
O Opener of all doors!	yā mufattiḥa al-abwābi	يَا مُفَتِّحُ الْأَبْوَابِ
O He Who answers wherever He is called upon!	yā man ḥaythu mā du`iya ajāba	يَا مَنْ حَيْثُ مَا دُعِيَ اجَابَ
O All-Pure! O All-thankful!	yā ṭahūru yā shakūru	يَا طَهُورُ يَا شَكُورُ
O Exempter! O Forgiver!	yā `afuwu yā ghafūru	يَا عَفُوُّ يَا غَفُورُ
O Light of light!	yā nūra alnnūri	يَا نُورَ النُّورِ
O Director of all affairs!	yā mudabbira al-umūri	يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ
O All-subtle! O All-aware!	yā laṭīfu yā khabīru	يَا لَطِيفُ يَا خَبِيرُ

O Protector! O Illuminator!	yā mujīru yā munīru	يَا مُجِيرِيَا مُنِيرِي
O All-seeing! O All-aiding! O All-great!	yā baṣīru yā ḡahīru yā kabīru	يَا بَصِيرِيَا ظَهِيرِيَا كَبِيرِي
O Alone! O Solitary!	yā witrū yā fardu	يَا وَتْرِيَا فَرْدِي
O Eternity without end! O Support! O Everlasting Refuge!	yā abadu yā sanadu yā ṣamadu	يَا أَبَدِيَا سَنَدِيَا صَدْدِي
O All-sufficient! O All-healing!	yā kāfī yā shāfī	يَا كَافِيَا شَافِيَا
O All-fulfilling! O All-relieving!	yā wāfī yā mu`āfī	يَا وَافِيَا مُعَافِيَا
O All-kind! O All-gracious!	yā muḥsinu yā mujmilu	يَا مُحْسِنِيَا مُجْمِلِي
O All-benevolent! O All-bountiful!	yā mun`imu yā muḡḡilu	يَا مُنْعِمِيَا مُغْضِلِي
O All-beneficent! O All-solitary!	yā mutakarrimu yā mutafarridu	يَا مُتَكَرِّرِيَا مُتَفَرِّدِي
O He Who is exalted and dominates!	yā man `alā faqahara	يَا مَنْ عَلَا فَتَقَهَّرَ
O He Who is master and exercises power!	yā man malaka faqadara	يَا مَنْ مَلَكَ فَتَقَدَّرَ
O He Who is inward and aware!	yā man baṭāna fakhabara	يَا مَنْ بَطَّنَ فَتَخَبَّرَ
O He Who is worshipped and thankful!	yā man `ubida fashakara	يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ
O He Who is disobeyed and forgives!	yā man `uṣiya faghafara	يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ
O He Who is not encompassed by thoughts, nor perceived by vision, and from Whom no trace remains hidden!	yā man lā taḡwīhi alfikaru wa lā yudrikuhū baṣarun wa lā yakhfā `alayhi atharun	يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ وَلَا يُدْرِكُهُ الْبَصَرُ وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ الْاَثَرُ
O Provider of mankind!	yā rāziqa albashari	يَا رَازِقِ الْبَشَرِ
O Determiner of every lot!	yā muqaddira kulli qadarin	يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ
O Lofty in place!	yā `āliya almakāni	يَا عَالِي الْمَكَانِ
O Firm in supports!	yā shadīda al-arkāni	يَا شَدِيدَ الْاَرْكَانِ
O Transformer of times!	yā mubaddila alzzamāni	يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ
O Acceptor of sacrifices!	yā qābila alqurbāni	يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ
O Lord of graciousness and benevolence!	yā dhalmani wal-iḡṣāni	يَا ذَا الْمَنِّ وَالْاِحْسَانِ

O Lord of might and force!	yā dhal` izzati walssultāni	يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ
O All-compassionate! O All-merciful!	yā raḥīmu yā raḥmānu	يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ
O He Who is every day upon some labor!	yā man huwa kulla yawmin fi sha'nin	يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ
O He Who is not distracted from one labor by another!	yā man lā yashghaluhū sha'nun an sha'nin	يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنْ شَأْنٍ
O Tremendous in rank!	yā `azīma alshsha'ni	يَا عَظِيمَ الشَّانِ
O He Who is in every place!	yā man huwa bikulli makānin	يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ
O He Who hears all sounds!	yā sāmi`a al-aṣwāti	يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ
O He Who answers all supplications!	yā mujība aldda`awāti	يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ
O He Who fulfils all entreaties!	yā munjiḥa alṭṭalibāti	يَا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ
O He Who provides all needs!	yā qāḍiya alḥājāti	يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ
O He Who sends down blessings!	yā munzila albarakāti	يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ
O He Who has mercy upon tears!	yā rāḥima al`abarāti	يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ
O He Who annuls slips!	yā muqīla al`atharāti	يَا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ
O He Who removes troubles!	yā kāshifa alkurubāti	يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ
O He Who sponsors good things!	yā waliyya alḥasanāti	يَا وَليَّ الْحَسَنَاتِ
O He Who exalts in rank!	yā rāfi`a alddarajāti	يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ
O He Who bestows requests!	yā mu'tiya alssu'lāti	يَا مُؤْتِيَ السُّؤْلَاتِ
O He Who gives life to the dead!	yā muḥyiya al-amwāti	يَا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ
O He Who gathers all scattered things!	yā jāmi`a alshshatāti	يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ
O He Who is aware of all intentions!	yā muṭṭali`an `alā alnniyyāti	يَا مُطَّلِعًا عَلَى النِّيَّاتِ
O He Who brings back what has passed away!	yā rādda mā qad fāta	يَا رَادَّ مَا قَدَفَاتِ
O He for Whom sounds are never indistinct!	yā man lā tashtabihu `alayhi al-aṣwātu	يَا مَنْ لَا تُشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ
O He Who never becomes annoyed at requests	yā man lā tuḍjiruhū almas'alātu	يَا مَنْ لَا تُضْجِرُهُ الْمَسْأَلَاتُ
nor covered by shadows!	wa lā taghshāhu alzzulumātu	وَلَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ

O Light of the earth and the heavens!	yā nūra al-arḍi walssamāwāti	يَا نُورَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ
O Ample in blessings!	yā sābigħa alnni`ami	يَا سَابِغَ النِّعَمِ
O Repeller of adversities!	yā dāfi`a alnniqami	يَا دَافِعَ النِّقَمِ
O Maker of the breaths of life!	yā bāri'a alnnasami	يَا بَارِئَ النَّسَمِ
O He Who gathers together the nations!	yā jāmi`a al-umami	يَا جَامِعَ الْأُمَّمِ
O Healer of illnesses!	yā shāfiya alssaqami	يَا شَافِيَ السَّقَمِ
O Creator of light and darkness!	yā khāliqa alnnūri walzzulami	يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلَمِ
O Lord of munificence and generosity!	yā dhaljūdi walkarami	يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ
O He upon Whose Throne no foot treads!	yā man lā yaṭa'u`arshahū qadamun	يَا مَنْ لَا يَطُأُ عَرْشَهُ قَدَمٌ
O Most Munificent of the most munificent!	yā ajwada al-ajwadīna	يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ
O Most Generous of the most generous!	yā akrama al-akramīna	يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ
O Most Hearing of the hearers!	yā asma`a alssāmi`īna	يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ
O Most Seeing of the viewers!	yā abṣara alnnāzirīna	يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ
O Protector of those who seek protection!	yā jāra almustajīrīna	يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ
O Sanctuary of the fearful!	yā amāna alkhā'ifīna	يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ
O Asylum of the refugees!	yā zahra allāji'īna	يَا ظَهَرَ الْأَجِينَ
O Patron of the believers!	yā waliyya almu'minīna	يَا وِلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ
O Helper of those who seek aid!	yā għiyātha almustaghīthīna	يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ
O Goal of the seekers!	yā ghāyata alṭṭālibīna	يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ
O Companion of every stranger!	yā ṣāhibā kulli gharībīn	يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ
O Intimate of everyone alone!	yā mu'nisa kulli waḥīdin	يَا مُؤَنِّسَ كُلِّ وَحِيدٍ
O Refuge of every outcast!	yā malja'a kulli ṭarīdin	يَا مَلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ
O Shelter of every wanderer!	yā ma'wā kulli sharīdin	يَا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ
O Custodian of everyone astray!	yā ḥāfiẓa kulli ḍāllatin	يَا حَافِظَ كُلِّ ضَالَّةٍ

O He Who is merciful to old men!	yā rāḥima alshshaykhi alkaḥīri	يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ
O He Who provides for small infants!	yā rāziqa alṭṭifli alṣṣaghīri	يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ
O He Who sets broken bones!	yā jābira al`azmi alkaṣīri	يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ
O He Who releases every prisoner!	yā fākka kulli asīrin	يَا فَارِكًا كُلِّ اسِيرٍ
O He Who enriches the miserable pauper!	yā mughniya albā'isi alfaqīri	يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ
O He Who safeguards the fearful seeker of protection!	yā `iṣmata alkhā'ifi almustajīri	يَا عَصْبَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ
O He Who governs and determines!	yā man laḥū alttadbīru walṭtaqdīru	يَا مَنْ لَهُ التَّدْبِيرُ وَالْقَدِيرُ
O He for Whom the difficult is simple and easy!	yā mani al`asīru `alayhi sahlun yasīrun	يَا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ
O He Who never needs an explanation!	yā man lā yaḥtāju ilā tafsīrin	يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرٍ
O He Who is powerful over everything!	yā man huwa `alā kulli shay'in qadīrun	يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
O He Who is aware of everything!	yā man huwa bikulli shay'in khabīrun	يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ
O He Who sees everything!	yā man huwa bikulli shay'in baṣīrun	يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ
O Sender of the winds!	yā mursila alrriyāḥi	يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ
O Cleaver of the dawn!	yā fāliqa al-iṣbāḥi	يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ
O Dispatcher of the spirits!	yā bā`itha al-arwāḥi	يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ
O Lord of munificence and forbearance!	yā dhaljūdi walssamāḥi	يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّمَّاحِ
O He in Whose Hand is every key!	yā man biyadihī kullu miftāḥin	يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ
O He Who hears every sound!	yā sāmi`a kulli ṣawtin	يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ
O He Who takes precedence over everything that passes away!	yā sābiqa kulli fawtin	يَا سَابِقَ كُلِّ فَوْتٍ
O He Who gives life to every soul after death!	yā muḥyiya kulli nafsīn ba`da almawti	يَا مُحْيِيَ كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ الْمَوْتِ
O my Provision in my hardship!	yā `uddatī fī shiddtī	يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي
O my Maintainer in my exile!	yā ḥāfiẓī fī ghubatī	يَا حَافِظِي فِي غُرْبَتِي
O my Intimate in my lonesomeness!	yā mu'nisī fī waḥdatī	يَا مُؤْنِسِي فِي وَحْدَتِي
O my Sponsor in my blessings!	yā waliyyī fī ni`matī	يَا وَلِيَّتِي فِي نِعْمَتِي

O my haven when the ways make me weary,	yā kahfī ḥīna tu`yīnī almadhāhibu	يَا كَهْفِي حِينَ تُعْيِينِي الْبُدَاهِبُ
when relatives give me up	wa tusallimunī al-aqāribu	وَتُسَلِّبُنِي الْاِقَارِبُ
and when every companion forsakes me!	wa yakhdhulunī kullu sāḥibin	وَيَخْذُلُنِي كُلُّ صَاحِبٍ
O Backing of him who has no backing!	yā `imāda man lā `imāda laḥū	يَا عِمَادَ مَنْ لَاعِمَادَ لَهُ
O Support of him who has no support!	yā sanada man lā sanada laḥū	يَا سَنَدَ مَنْ لَأَسَنَدَ لَهُ
O Store of him who has no store!	yā dhukhra man lā dhukhra laḥū	يَا ذُخْرَ مَنْ لَأَذْخَرَ لَهُ
O Sanctuary of him who has no sanctuary!	yā ḥirza man lā ḥirza laḥū	يَا حِرْزَ مَنْ لَأَحِرْزَ لَهُ
O Cave of him who has no cave!	yā kahfa man lā kahfa laḥū	يَا كَهْفَ مَنْ لَأَكْهَفَ لَهُ
O Treasure of him who has no treasure!	yā kanza man lā kanza laḥū	يَا كَنْزَ مَنْ لَأَكْنُزَ لَهُ
O castle of him who has no castle!	yā rukna man lā rukna laḥū	يَا رُكْنَ مَنْ لَأَرْكُنَ لَهُ
O Help of him who has no help!	yā ghyātha man lā ghyātha laḥū	يَا غِيَاثَ مَنْ لَأَغِيَاثَ لَهُ
O backer of him who has no backer!	yā jāra man lā jāra laḥū	يَا جَارَ مَنْ لَأَجَارَ لَهُ
O my Adjacent Neighbor!	yā jāriya allaṣīqa	يَا جَارِي اللَّصِيقِ
O my Sturdy Pillar!	yā rukniya alwathīqa	يَا رُكْنِي الْوَثِيقِ
O My God in truth!	yā ilāhī bilttaḥqīqi	يَا إِلَهِي بِالتَّحْقِيقِ
O Lord of the Ancient House!	yā rabba albayti al`atīqi	يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ
O All-affectionate! O Friend!	yā shafīqu yā rafīqu	يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ
Deliver me from the chains of strictures,	fukkanī min ḥalaqi almaḍīqi	فُكِّنِي مِنْ حَلَقِ الْبَضِيقِ
turn away from me every care, grief and distress,	waṣrif `annī kulla hammin wa ghammin wa ḍiqin	وَاصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَغَمٍّ وَضِيقٍ
protect me from the evil of that which I cannot bear,	wakfinī sharra mā lā uṭīqu	وَإَكْفِنِي شَرَّ مَا لَا أُطِيقُ
and help me in that which I am able to bear!	wa a`innī `alā mā uṭīqu	وَاعِنِّي عَلَى مَا أُطِيقُ
O He Who returned Joseph to Jacob!	yā rādda yūsufa `alā ya`qūba	يَا رَادِّي يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ
O He Who removed the affliction of Job!	yā kāshifa ḍurri ayyūba	يَا كَاشِفَ ضُرِّ أَيُّوبَ
O He Who forgave the sin of David!	yā ghāfira dhanbi dāwūda	يَا غَافِرَ ذَنْبِ دَاوُودَ



O He Who caused Jesus, the son of Mary, to ascend and delivered him from the hands of the Jews!

yā rāfi`a `isā ibni maryama wa munjiyahū min a y dī alyahūdi

يَا رَافِعَ عَيْسَى بْنِ مَرْيَمَ وَمُنْجِيَهُ مِنْ أَيْدِي  
الْيَهُودِ

O He Who answered Jonah's call in the darkness!

yā mujība nidā'i yūnusa fī alzzulumāti

يَا مُجِيبَ نِدَاءِ يُونُسَ فِي الظُّلُمَاتِ

O He Who chose Moses by spoken words!

yā muṣṭafiya mūsā bilkalimāti

يَا مُصْطَفِي مُوسَى بِالْكَلِمَاتِ

O He Who forgave Adam his slip

yā man ghafara li-ādama khaṭī'atahū

يَا مَنْ غَفَرَ لِآدَمَ خَطِيئَتَهُ

and raised Idrīs to a high place through his mercy!

wa rafa`a idrīsa makānan `aliyyan birahmatihī

وَرَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَانًا عَلِيًّا بِرَحْمَتِهِ

O He Who saved Noah from drowning!

yā man najjā nūḥan mina algharaqi

يَا مَنْ نَجَّى نُوحًا مِنَ الْغَرَقِ

O He Who destroyed `ād, the ancient,

yā man ahlaka `ādan al-ūlā

يَا مَنْ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى

and Thamūd, and did not spare them,

wa thamūda famā abqā

وَتَمُودَ فَمَا أَبْقَى

and the people of Noah before;

wa qawma nūḥin min qablu

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ

certainly, they were most unjust and more rebellious,

innahum kānū hum aẓlama wa aṭghā

إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى

and al-Mu'tafikah, He also overthrew.

walmu'tafikata ahwā

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى

O He Who destroyed the people of Lot

yā man dammra `alā qawmi lūṭin

يَا مَنْ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ لُوطٍ

and crushed the people of Shu`ayb!

wa damdama `alā qawmi shu`aybin

وَدَمَّ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ شُعَيْبٍ

O He Who took Abraham for a friend!

yā man ittakhadha ibrahīma khalīlan

يَا مَنْ اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

O You Who took Moses for an object of His words,

yā man ittakhadha mūsā kalīman

يَا مَنْ اتَّخَذَ مُوسَى كَلِيمًا

and took Mu'ammad, may Allah bless him and his Household, for a beloved!

wattkhadha muḥammadan ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa `alayhim ajma`īna ḥabīban

وَاتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَعَلَيْهِمْ  
اجْتَبَعِينَ حَبِيبًا

O He Who gave Luqmān wisdom,

yā mu'tiya luqmāna alḥikmata

يَا مُؤْتِي لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ

and bestowed upon Solomon a kingdom

walwāhiba lisulaymāna mulkan

وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مُلْكًا

such as may not befit anyone after him!

lā yanbaghī li'aḥadin min ba`dihī

لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ

O He Who gave Dhul-Qarnayn victory over the tyrannical kings!

yā man naṣara dhalqarnayni `alā almulūki aljabābirati

يَا مَنْ نَصَرَ ذَا الْقَرْنَيْنِ عَلَى الْمُلُوكِ

الْجَبَابِرَةِ

O He Who gave al-Khaṣir (eternal) life

yā man a`ṭā alkhiḍra alḥayata

يَا مَنْ أَعْطَى الْخِضْرَ الْحَيَاةَ

and returned the sun to Joshua,  
the son of Nēn, after its setting!

wa radda liyūsha`a bni nūnin  
alshshamsa ba`da ghurūbihā

وَرَدَّ لِيُوشَعَ بْنَ نُونِ الشَّمْسَ بَعْدَ غُرُوبِهَا

O He Who strengthened the heart  
of Moses' mother,

yā man rabata`alā qalbi ummi  
mūsā

يَا مَنْ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ مَرْمُوسَى

and guarded the virginity of  
Mary, the daughter of `Imrān!

wa aḥṣana farja maryama ibnati  
`imrāna

وَاحْصَنَ فَرْجَ مَرْيَمَ ابْنَةِ عِمْرَانَ

O He Who fortified John, the son  
of Zachariah, against sins

yā man ḥaṣṣana yaḥyā ibna  
zakariyyā mina aldhhdhanbi

يَا مَنْ حَصَّنَ يَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا مِنَ الذَّنْبِ

and calmed the anger of Moses!

wa sakkana`an mūsā alghaḍaba

وَسَكَّنَ عَن مَوْسَى الْغَضَبَ

O He Who gave Zachariah the  
good news of the birth of John!

yā man bashshara zakariyyā  
biyahyā

يَا مَنْ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَى

O He Who ransomed Ishmael  
from the sacrifice with a mighty  
sacrifice!

yā man fadā ismā`ila mina  
aldhdhabḥi bidhibhin`aẓimin

يَا مَنْ فَدَى إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ بِذَبْحٍ

عَظِيمٍ

O He Who accepted the sacrifice  
of Abel

yā man qabila qurbāna hābīla

يَا مَنْ قَبِلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ

and placed a curse upon Cain!

wa ja`ala alla`nata`alā qābīla

وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَى قَائِلِ

O He Who routed the parties for  
Muḥammad, may Allah bless him  
and his Household!

yā ḥāzima al-aḥzābi  
limuḥammadin ṣallā allāhu  
`alayhi wa ālihī

يَا هَازِمَ الْأَحْزَابِ لِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَأَلِيهِ

(please do) Bless Muḥammad, the  
household of Muḥammad,

ṣalli`alā muḥammadin wa āli  
muḥammadin

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

all the messengers, Your  
archangels,

wa`alā jamī`i almursalīna wa  
malā`ikatika almuqarrabīna

وَعَلَى جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَمَلَائِكَتِكَ

الْمُقَرَّبِينَ

and all those who obey You!

wa ahli ṭā`atika ajma`īna

وَأَهْلَ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ

I beseech You the supplication of  
every one who has besought you

wa as'aluka bikulli mas'alatin  
sa'alaka bihā aḥadun

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ مَسْأَلَةٍ سَأَلْتُ بِهَا أَحَدًا

and with whom You have been  
pleased and thus decided to  
grant his request.

mimman raḍīta`anhu faḥatamta  
lahū`alā al-ijābati

مِمَّنْ رَضِيتَ عَنْهُ فَحَتَمْتَ لَهُ عَلَى الْإِجَابَةِ

O Allah! O Allah! O Allah!

yā allāhu yā allāhu yā allāhu

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O All-merciful! O All-merciful! O  
All-merciful!

yā raḥmānu yā raḥmānu yā  
raḥmānu

يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ

O All-compassionate! O All-  
compassionate! O All-  
compassionate!

yā raḥīmu yā raḥīmu yā raḥīmu

يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ

O Lord of majesty and honor!

yā dhaljalāli wal-ikrāmi

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of majesty and honor!

yā dhaljalāli wal-ikrāmi

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of majesty and honor!

yā dhaljalāli wal-ikrāmi

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

By Him! By Him! By Him! By Him! Him! By Him! By Him! By Him!	bihī bihī bihī bihī bihī bihī bihī	بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ
I beseech You by every Name with which You have named Yourself	as'aluka bikulli ismin sammayta bihī nafsaka	أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَهُ بِهِ نَفْسَكَ
or which You have sent down in one of Your scriptures	aw anzaltahū fī shay'in min kutubika	أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ كُتُبِكَ
or kept for Yourself in the knowledge of the Unseen with You,	aw ista'tharta bihī fī `ilmi alghaybi `indaka	أَوْ اسْتَأْتَمَرْتُ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ الَّذِي عِنْدَكَ
by the junctures of might for Your Throne,	wa bima `āqidi al`izzi min `arshika	وَبِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ
by the utmost limit of mercy from Your Book,	wa bimuntahā alrahmati min kitābika	وَبِمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ
by the fact that, "though all the trees in the earth were pens	wa bimā wa law anna mā fī al- arḍi min shajaratīn aqlāmūn	وَبِمَا دَلُّوا أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ
and the sea - seven seas after it to replenish it,	walbahru yamudduhū min ba`dihī sab`atu abḥurīn	وَالْبَحْرُ يُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
yet the words of Allah not be spent.	mā nafidat kalimātu allāhi	مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ
Allah is All-mighty, All-wise."	inna allāha `azīzun ḥakīmūn	إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
And I beseech You by Your Most Excellent Names	wa as'aluka bi-asmā'ika alḥusnā	وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى
that You have described in Your book thus saying,	allatī na`attahā fī kitābika faqulta	الَّتِي نَعَّتَهَا فِي كِتَابِكَ فَقُلْتَ:
"To Allah belong the Most Excellent Names, so call Him by them!"	wa lillāhi al-asmā'u alḥusnā fad`ūhu bihā	(وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا)
And You said: "Call upon Me and I will answer you."	wa qulta ud`ūnī astajīb lakum	وَقُلْتُ: (ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ)
And You said: "And when My servants ask you concerning Me, then surely I am very near;	wa qulta wa idhā sa'alaka `ibādī `annī fa'innī qarībun	وَقُلْتُ: (وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
I answer the prayer of the suppliant when he calls on Me."	ujību da`wata alddā'ī idhā da`āni	(أَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي)
And You said: "Say: O My servants who have been prodigal against yourselves;	wa qulta qul yā `ibādiya alladhīna asrafū `alā anfusihim	وَقُلْتُ: (قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ
do not despair of Allah's mercy.	lā taqnaṭū min rahmati allāhi	لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ
Surely, Allah forgives all sins.	inna allāha yaghfiru aldhhdhunūba jamī`an	إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً
Surely, He is the All-forgiving, the All-compassionate."	innahū huwa alghafūru alrahīmu	إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
And I ask You, O my God,	wa anā as'aluka yā ilāhī	وَأَنَا أَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي
I call You, O my Lord,	wa ad`ūka yā rabbi	وَأَدْعُوكَ يَا رَبِّ
I please You, O my Master,	wa arjūka yā sayyidī	وَأَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي

and I desire for You to respond  
to me, O my Protector, just as  
You have promised me –

wa aṭma`u fī ijābatī yā mawlāya  
kamā wa`adtanī

وَاطْمَعْنِي إِجَابَتِي يَا مَوْلَايَ كَمَا وَعَدْتَنِي

for I have called You just as You  
have commanded me.

wa qad da`awtuka kamā  
amartanī

وَقَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

So, do to me what is worthy of  
You, O All-generous!

faf`al bī mā anta ahluhū yā  
karīmu

فَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ

All praise be to Allah, the Lord of  
the Worlds.

walḥamdu lillāhi rabbi  
al`ālamīna

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

May Allah bless Mu`ammad and  
his entire Household.

wa ṣallā allāhu `alā  
muḥammadin wa ālihī ajma`īna

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

Then you may pray Almighty Allah to grant you your personal requests and they will be granted, Allah willing. According to the narration mentioned in *Muhaj al-Da`awāt*, one must say this supplication while being in a state of ritual purity.